

- Esperança afsi. techializtli.
 Esperado. chialo. chieloni.
 Esperar el criado, aver que le mandara su amo. nitla, chichia. nitla, chichixtica.
 Esperar al enemigo sin temor. nicno, chieltia.
 Esperar con desseo lo que ha de venir. cenca nitla, temachia. çanyzca yn noyollo. cenca yenoconnequi. çanyollo ypanca.
 Esperezar. busca desperezar.
 Esperencia. yeteixcoca. tlaixacicaittaliztli. tlaixacicamatiliztli.
 Experimentar o prouar. intla, yeyecoa. n, iquitta. ni qu, iximati. ypanniquiça.
 Esperencia tal. tlayeyecoliztli.
 Experimentado. yxtlamati. yxtlamatqui. mozcalia. muchi oquittac. muchi oquiyeyeco. muchi oypanquiz. velixpanca. yeyixcoca tlaixacicaittaliztli. yeixcoca tlaixacicamatiliztli.
 Experimentar o auer hecho todo lo possible en algun negocio, para que ouiesse effecto y no aprovechar nada. oueltlatatlan. otlanentlan. otlayeyecauh. atle quimonamicia. atle quimopalchiuia. ouellallallan.
 Espeñar lo raro, afsi como engrudo o betun. nitla, tetzaua.
 Espeñado afsi. tlatetzauhtli.
 Espeña cosa afsi. tetzauac.
 Espeñura afsi. tlatetzaualiztli.
 Espeñarse afsi. tetzaua.
 Espeñar o ayuntar en vno, como haziendo seto de cañas, casa de paia o tela de manta. &c. nitla, tilaua. nitla, tecpichoa. nitla, pachoa.
 Espeña cosa afsi. tlatilauhtli. tlatecpicholli. tlapacholli. veltilactic. tilauac. quauhtilactic. tepetlactic. quauhtepetlatic. tlatztic.
 Espeñura tal. tlanlaualiztli. tlatecpicholiztli. tlapacholiztli.
 Espeñamente. busca amenudo.
 Espiar o acechar. nite, pipia. nite, chichia. nino, repa pachiua. nonte, cacaqui.
 Espia que acecha. tepipiani. techichiani. motepachi uiani. tecacaquini.
 Espia de batalla. yaotlapixqui. yaotlachixqui.
 Espiar ver adonde entra. nite, callotia.
 Espiga de trigo. centlaquehcuitl castillan centli. centzontecomatl.
 Espiga de trigo mocha. otzontepuac centlaqhcuitl.
 Espiga dela caña de mayz. miyauatl.
 Espigar, coger espigas. nitla, tzoçotona. nitla, tzon repoua. nitla, quehcotona. nitla, quehcui.
 Espigar el mismo coger de espigas. tlatzoncoronaliztli. tlatzontepololiztli. tlaquehc coronaliztli. tlaquehcuiliztli.
 Espigar coger espigas o maçorcas que quedarõ de spues de auer cogido el mayzal. nino, titixia.

- Espina. vitztli. tzaptli. auatl. vitzcolotl.
 Espinal. viuitztia. tzatzaptla. auuatla. chicalotl. tzcolotla. quauhuitzcolotla.
 Espinosa cosa. vitzo. viuitzo. tzatzapyo tequ tetzapini. tetzopini. auayo. chicaloyo. vitzauz
 Espino arbol. vixachin. uitzquilt. quauhuitzco
 Espina de pescado. michauatl. michomitl.
 Espinar o pñcar. nite, auauia. nite, tzapinia. nit
 pina.
 Espinazo. rocuilateltepun. tocuilapanteputz
 chiquil. cuilateltepuntli. cuilapanteputzch
 quilli.
 Espinilla dela pierna. tlanitztli. totlanitz. toteto
 Espirar echar el huelgo. nitla, ayouia. nin, ihyyi
 Espirando o resollando. yhiyotica. eecayotica
 lilitica.
 Espiradero. neyhyyotiloyn.
 Espiradero de troxe. cuezcoma xictli.
 Espiradero de baño caliente. temazcalxictli.
 Espiritu o soplo. yoliliztli. tlapitzaliztli. yhyo
 ecartl.
 Espiritual, cosa de espíritu o soplo. yoliligo. eey
 Espiritual cosa diuina. teoyotl. [yhy
 Espiritualmente afsi. teoyotica.
 Espital de pobres. cocoxcacalli.
 Espital de huerfanos. ycnopilcalli.
 Espolada. tetzotzopiniliztli. tetzatzapiniliztli
 uallo tzotzopiniliztli.
 Espoladas dar. nicauallo tzotzopinia. nicauallo
 tzapinia.
 Esponja piedra. tepoxactli. teçonectli.
 Esponiosa cosa. puxactic. puxauac. çonectic.
 Esponjar con esta esponja. nitla, chichiqui. nitla
 çonua. nitlatepoxacua.
 Esponjadura desta manera. tlachichiquiliztli. tla
 çonuliztli. tlatepoxacuiliztli.
 Esponja dela mar. lomismo. vel. yluhuica apan
 chiua çonectic.
 Esportilla. çoyatanatli. çoyatanatõtl. rompiatli
 yachiquuitl.
 Esposo. teoquichui. tenamic. namictli. tenemac
 Esposa. tecinauh. tetechitauhqui. tenamic. nam
 tenemac.
 Esposas prision. tepuztemaylpiloni.
 Espuela de hierro. tepuzuitztli. tetzapiniloni
 puztetzapiniloni. cauallo ytzapiniloca.
 Espolear herir con ella. nitla, tzatzapinia. ni, cau
 tzapinia. nitla, tzatzapitza. nitla, teputzapinia
 Espolada. tlatzatzapitzaliztli. cauallo tzatzapin
 liztli. cauallo tzapiniliztli.
 Espremir o sacar çumo de yeruas o cosa afsi. n
 patzca. nitla, xitza. nitla, ayoquixtia.
 Espremir algo a otro. niterlapatzcalhuia.
 Espremidor afsi. tetlapatzcalhuiani.
 Espremida cosa afsi. f. las horruras q qdan delo
 premido. tlapatzquitl. tlaxitzalli. tlaayoqxtia
 Espure